Nākappaṭṭiṉam, bronze label

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00382

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00382.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-09 18:23 (fbd1441), last modified 2026-09-29 11:10 (5251b7d)

Summary

Label with donor's name on a Buddhist bronze.

Edition

〈1〉 naṅkai-piḷḷai ⇝ nāyakar ⇝

Translation by Ramachandran 1954

〈1〉 The Nāyakar (i.e., Buddha) donated by Naṅkai Piḷḷai.

Translation

〈1〉 〈Of〉 Naṅkai Piḷḷai. 〈This is〉 the Lord.

Commentary

Ramachandran 1954 comments thus: “The donor’s name is recorded. The donor’s name is appropriately separated from the term Nāyakar denoting unambiguously the donor’s and donee’s names.”

Bibliography

Edited in Ramachandran 1954, with a facsimile.

Edited and translated here by Emmanuel Francis (2024), based on Ramachandran 1954 and the facsimile therein.

Primary

[R1] Ramachandran, T. N. 1954. *The Nāgapaṭṭiṇam and other Buddhist bronzes in the Chennai Museum*. Bulletin of the Madras Government Museum, New series, General section 7.1. Madras: Government Press. Page TBC, plate TBC.

[R2] Ramachandran, T. N. 2005. *The Nāgapaṭṭiṇam and other Buddhist bronzes in the Chennai Museum*. Revised edition. Chennai: Government of Tamilnadu. Page 100, plates VI, no. 82.